

# 日 本 報

THE JAPANESE AMERICAN  
PUBLISHED DAILY AT  
630 ELLIS STREET  
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA  
PHONE PROSPECT 338  
REGISTERED AS SECOND CLASS MAIL MATTER  
K. A. NIKO, EDITOR & PROP.  
SUBSCRIPTION RATES  
IN ADVANCE  
DAILY.....ONE YEAR.....\$11.00  
DAILY.....SIX MONTHS.....\$6.00  
DAILY.....ONE MONTH.....\$1.00  
SINGLE COPIES.....5 CENTS

## 養老と育兒 在米同胞の 二大問題

我が米同胞には、今二つの大問題に直面して居る。その一つは在米同胞の養老問題である。もう一つは在米同胞の育兒問題である。養老問題は、在米同胞の老後生活の保障をどうするか、育兒問題は、在米同胞の子弟の教育をどうするか、これら二つの問題が、在米同胞の生命線である。...

## 昨日午後 秩父宮殿下行啓

殿下の胸像作製中の朝  
倉文夫氏のアトリエへ  
本社東京特電 三日午前八時着  
秩父宮殿下は、昨日午後、殿下の胸像製作中の朝倉文夫氏のアトリエへ成られた。

## 提出準備中 山階宮博士論文

古代日交交通條約の研究  
昨東京山階宮博士が、山階宮殿下の論文「古代日交交通條約の研究」を提出準備中である。

## 北支那形勢緊張 田中首相白川陸相と 支那派兵を協議す

北支那に及ぼす影響に注意  
田中首相は、支那派兵を協議す。北支那に及ぼす影響に注意を払っている。

## 朝鮮政務總監に 川村竹治氏説

山梨大將總督任命後動かぬ所  
川村竹治氏を朝鮮政務總監に任命する説がある。

## 故小野英次郎氏後任 興業銀行總裁

朝鮮銀行總裁鈴木吉氏へ  
故小野英次郎氏の後任として、興業銀行の總裁に鈴木吉氏が就任する。

## 獨大使館參事官 山崎平吉氏任命

外務省参事官山崎平吉氏は、獨逸大使館参事官に任命された。

## 日本の輿論は反對 露提案の軍備全廢 露の秘密探偵を廢せ

露の秘密探偵を廢せ  
日本の輿論は、露の提案する軍備全廢と露の秘密探偵を廢せを強く反對している。

## 閣議で決定せる 十五銀行整理案

十一月中の  
對外貿易好調  
閣議で決定せる十五銀行整理案。十一月中の對外貿易は好調である。

## 大連取引所民營反對 田中首相兄長官に聲明

陳上委員ホトとして退京  
大連取引所民營反對。田中首相の兄長官に聲明した。

## 東京市會復散會 不信任案提出せず

不信任案提出せず  
東京市會復散會。不信任案は提出されなかった。

## 西久保劍劇市長 殿合を面白そうに眺め

剣道から見れば  
西久保劍劇市長は、殿合を面白そうに眺めている。

## ルーマニア 王室のもつれ

ブラチアノ首相の逝去  
ルーマニア王室のもつれ。ブラチアノ首相の逝去が原因である。

## 米國の 南米政策

議會上に提議  
米國の南米政策。議會上に提議された。

## 張發奎 權を専らにす

權を専らにす  
張發奎は權を専らにしている。

## 壽府の軍縮 準備委員會閉會

準備委員會閉會  
壽府の軍縮準備委員會は閉會した。

## 米大使 灌概視察

カニス大統領  
米大使は灌概視察に来た。

## 生命の網を 鐵道で送る試験

好成績の帝國水難救濟會  
生命の網を鐵道で送る試験。好成績を上げた。

## 醫學博士を取消 慶應大學推薦の博士が不行

慶應大學推薦の博士が不行  
醫學博士を取消。慶應大學推薦の博士が不行になった。

## 米大總統 汎米會議出席

汎米會議出席  
米大總統は汎米會議に出席した。

## 前英宰相 ロイド・ジョー

ロイド・ジョー  
前英宰相ロイド・ジョーの消息。

## 張發奎 權を専らにす

權を専らにす  
張發奎は權を専らにしている。

## 壽府の軍縮 準備委員會閉會

準備委員會閉會  
壽府の軍縮準備委員會は閉會した。

## 米大使 灌概視察

カニス大統領  
米大使は灌概視察に来た。

## 米國の 南米政策

議會上に提議  
米國の南米政策。議會上に提議された。

## 張發奎 權を専らにす

權を専らにす  
張發奎は權を専らにしている。

## 米大使 灌概視察

カニス大統領  
米大使は灌概視察に来た。

## 米國の 南米政策

議會上に提議  
米國の南米政策。議會上に提議された。

## 張發奎 權を専らにす

權を専らにす  
張發奎は權を専らにしている。

## 壽府の軍縮 準備委員會閉會

準備委員會閉會  
壽府の軍縮準備委員會は閉會した。

## 米大使 灌概視察

カニス大統領  
米大使は灌概視察に来た。

## 米國の 南米政策

議會上に提議  
米國の南米政策。議會上に提議された。

## 張發奎 權を専らにす

權を専らにす  
張發奎は權を専らにしている。

## 壽府の軍縮 準備委員會閉會

準備委員會閉會  
壽府の軍縮準備委員會は閉會した。

## 米大使 灌概視察

カニス大統領  
米大使は灌概視察に来た。

### 住友銀行

本行は、日本銀行の附屬銀行として、各種の銀行業務を営んで居る。本行の資本金は、五億圓である。

### SK家具合資會社

本會社は、各種の家具を製造・販売している。品質が高く、価格が安い。

### 昭和二年度當用日記

昭和二年の當用日記。内容豊富で、使いやすい。

### 藤本ビル

本ビルは、各種のビルディング材料を扱っている。品質が保証されている。

### 瑞穂商會

本商會は、各種の商業活動を営んでいる。信頼性が高い。

### 横濱正金銀行

本銀行は、各種の銀行業務を営んでいる。本行の資本金は、一億圓である。

### 大春堂

本堂は、各種の書籍・雑誌を扱っている。種類豊富で、品質が高い。

### 御挨拶

新年の御挨拶。皆様へのご挨拶を申し上げます。

### 加州ホテル

本ホテルは、各種の宿泊サービスを営んでいる。設備が整っており、サービスが丁寧である。

### 小川ホテル

本ホテルは、各種の宿泊サービスを営んでいる。清潔で快適な環境を提供している。

### 帝國ホテル

本ホテルは、各種の宿泊サービスを営んでいる。本ホテルの歴史は長い。

### オオオ胃腸丸

本薬は、胃腸の調子を整えるのに効果的である。

### オオオ育器

本薬は、子供の成長を促進するのに効果的である。

### オオオ淋病薬

本薬は、淋病の治療に効果的である。

### オオオ二月サラエ

本薬は、各種の病気に効果的である。

### 大春堂

本堂の最新情報。各種の書籍・雑誌の紹介。

### 加州ホテル

本ホテルの最新情報。各種の宿泊サービスの紹介。

### 小川ホテル

本ホテルの最新情報。各種の宿泊サービスの紹介。

### 帝國ホテル

本ホテルの最新情報。各種の宿泊サービスの紹介。

### オオオ胃腸丸

本薬の最新情報。効果的な治療法。

### オオオ育器

本薬の最新情報。子供の成長を促進する。

### オオオ淋病薬

本薬の最新情報。淋病を効果的に治療する。

### オオオ二月サラエ

本薬の最新情報。各種の病気に効果的。

### 大春堂

本堂の最新情報。各種の書籍・雑誌の紹介。

霧で嫌はれた桑港

飛行場を王府に

エヤムールの發着地點を

霧で嫌はれた桑港... 飛行場を王府に移す計畫... エヤムールの發着地點を...

反對運動に

反對運動に... 萬難を排し... 反對運動に...

現金ドロサリ

現金ドロサリ... 開業... 現金ドロサリ...

小太平洋會議

小太平洋會議... 日本代表が何をしたか... 小太平洋會議...

成功せし講演會

成功せし講演會... 講演會... 成功せし講演會...

年末大賣出

年末大賣出... 大賣出... 年末大賣出...

日本郵便

日本郵便... 郵便... 日本郵便...

日米要求

日米要求... 要求... 日米要求...

婦人入用

婦人入用... 入用... 婦人入用...

新學期開始

新學期開始... 開始... 新學期開始...

實用英語

實用英語... 英語... 實用英語...

名醫紹介

名醫紹介... 紹介... 名醫紹介...

英語教授

英語教授... 教授... 英語教授...

名醫紹介

名醫紹介... 紹介... 名醫紹介...

英語教授

英語教授... 教授... 英語教授...

名醫紹介

名醫紹介... 紹介... 名醫紹介...

英語教授

英語教授... 教授... 英語教授...

平乳配達

平乳配達... 配達... 平乳配達...

保母招聘

保母招聘... 招聘... 保母招聘...

音楽教授

音楽教授... 教授... 音楽教授...

職工募集

職工募集... 募集... 職工募集...

貸家

貸家... 貸家... 貸家...

貸家

貸家... 貸家... 貸家...

貸家

貸家... 貸家... 貸家...

貸家

貸家... 貸家... 貸家...

貸家

貸家... 貸家... 貸家...

小田運送店

小田運送店... 運送... 小田運送店...

桑港の醫師會

桑港の醫師會... 醫師會... 桑港の醫師會...

北河慶次郎

北河慶次郎... 慶次郎... 北河慶次郎...

日本病院

日本病院... 病院... 日本病院...

松屋

松屋... 松屋... 松屋...

銘茶各種

銘茶各種... 銘茶... 銘茶各種...

正月餅

正月餅... 餅... 正月餅...

口取羊羹

口取羊羹... 羊羹... 口取羊羹...

松屋

松屋... 松屋... 松屋...

加州齒科醫院

加州齒科醫院... 齒科醫院... 加州齒科醫院...

井戸本保之助

井戸本保之助... 保之助... 井戸本保之助...

北米病院

北米病院... 病院... 北米病院...

板谷一元雄

板谷一元雄... 一元雄... 板谷一元雄...

法律

法律... 法律... 法律...

スクール

スクール... スクール... スクール...

女生徒

女生徒... 女生徒... 女生徒...

必須心得

必須心得... 心得... 必須心得...

松屋

松屋... 松屋... 松屋...

防長旅館

防長旅館... 旅館... 防長旅館...

桑港出帆廣告

桑港出帆廣告... 出帆廣告... 桑港出帆廣告...

日本郵船株式會社

日本郵船株式會社... 郵船株式會社... 日本郵船株式會社...

大阪商船出帆廣告

大阪商船出帆廣告... 出帆廣告... 大阪商船出帆廣告...

OS. K. LINE

OS. K. LINE... OS. K. LINE... OS. K. LINE...

N. Y. K. LINE

N. Y. K. LINE... N. Y. K. LINE... N. Y. K. LINE...

大坂商船出帆廣告

大坂商船出帆廣告... 出帆廣告... 大坂商船出帆廣告...

OS. K. LINE

OS. K. LINE... OS. K. LINE... OS. K. LINE...

N. Y. K. LINE

N. Y. K. LINE... N. Y. K. LINE... N. Y. K. LINE...

大正藥舖

大正藥舖... 藥舖... 大正藥舖...

田村旅館

田村旅館... 旅館... 田村旅館...

正藤本商會

正藤本商會... 商會... 正藤本商會...

田村旅館

田村旅館... 旅館... 田村旅館...

正藤本商會

正藤本商會... 商會... 正藤本商會...

田村旅館

田村旅館... 旅館... 田村旅館...

正藤本商會

正藤本商會... 商會... 正藤本商會...

田村旅館

田村旅館... 旅館... 田村旅館...

正藤本商會

正藤本商會... 商會... 正藤本商會...





黒い目のお人形

七日の午前エスビ線に到着
自動車に分乗し日本人街へ
十日に當市を出發

生る

ボンド會社
入江井田氏が
共同してやる

羅日參事員會商議

合同に異議無し
正式に委員を擧げて研究
役員選舉方法を擧げあり
十四日に臨時總會

三階の窓から

二階の窓から
(二) 人
パルチオといへば...

歓迎會

歌人詩人が
三十餘名出席
土岐真果氏

パサデナの花祭り

今年は二日に舉行
今日迄の申込三十二車で
此の外六十三四もある

小兒園の頃

三十二名も居て
年末大賑ひだ
楠木氏語る

贈品

帝國貿易の
贈品の募集
目下大買出し中

南加要求欄

土地
南加要求欄
土地の要求...

福山家具金物店

福山家具金物店
各種家具金物

勸工場
特別大映畫封切り

肥後屋ホテル
新築特許安全ポンプ

中村事務所
藤井事務所

太平洋印刷所
かまぼこ

料理花月
母苗

橋井商店
磨齒カモス

現代婦人用月さらる
安全にして有効なる新藥

波月メンサル丸
OHIO MEDICINE CO.

THE TENSHODO COMPANY
SOLE AGENT IN SAN FRANCISCO FOR WALTHAM PREMIER WATCHES

時計貴金卸値販賣
日本人顧客に限り特に卸値段を以て御需に應ず

OHIO MEDICINE CO. 204 S. Fresno St., Los Angeles, Calif.
現代婦人用月さらる
安全にして有効なる新藥
波月メンサル丸
OHIO MEDICINE CO. 204 S. Fresno St., Los Angeles, Calif.

THE TENSHODO COMPANY
530 GRANT AVE., SAN FRANCISCO, CALIF.
SOLE AGENT IN SAN FRANCISCO FOR WALTHAM PREMIER WATCHES
時計貴金卸値販賣
日本人顧客に限り特に卸値段を以て御需に應ず
ウオルサム十二形懷中時計値段
一、七石器入り 十三弗十五仙
二、同 十五石器入り 十三弗十五仙
三、同 十七石器入り 十三弗十五仙
四、同 十九石器入り 十三弗十五仙
五、同 二十一石器入り 十三弗十五仙
六、同 二十三石器入り 十三弗十五仙
七、同 二十五石器入り 十三弗十五仙
八、同 二十七石器入り 十三弗十五仙
九、同 二十九石器入り 十三弗十五仙
十、同 三十一石器入り 十三弗十五仙
十一、同 三十三石器入り 十三弗十五仙
十二、同 三十五石器入り 十三弗十五仙
十三、同 三十七石器入り 十三弗十五仙
十四、同 三十九石器入り 十三弗十五仙
十五、同 四十一石器入り 十三弗十五仙
十六、同 四十三石器入り 十三弗十五仙
十七、同 四十五石器入り 十三弗十五仙
十八、同 四十七石器入り 十三弗十五仙
十九、同 四十九石器入り 十三弗十五仙
二十、同 五十一石器入り 十三弗十五仙
二十一、同 五十三石器入り 十三弗十五仙
二十二、同 五十五石器入り 十三弗十五仙
二十三、同 五十七石器入り 十三弗十五仙
二十四、同 五十九石器入り 十三弗十五仙
二十五、同 六十一石器入り 十三弗十五仙
二十六、同 六十三石器入り 十三弗十五仙
二十七、同 六十五石器入り 十三弗十五仙
二十八、同 六十七石器入り 十三弗十五仙
二十九、同 六十九石器入り 十三弗十五仙
三十、同 七十一石器入り 十三弗十五仙
三十一、同 七十三石器入り 十三弗十五仙
三十二、同 七十五石器入り 十三弗十五仙
三十三、同 七十七石器入り 十三弗十五仙
三十四、同 七十九石器入り 十三弗十五仙
三十五、同 八十一石器入り 十三弗十五仙
三十六、同 八十三石器入り 十三弗十五仙
三十七、同 八十五石器入り 十三弗十五仙
三十八、同 八十七石器入り 十三弗十五仙
三十九、同 八十九石器入り 十三弗十五仙
四十、同 九十一石器入り 十三弗十五仙
四十一、同 九十三石器入り 十三弗十五仙
四十二、同 九十五石器入り 十三弗十五仙
四十三、同 九十七石器入り 十三弗十五仙
四十四、同 九十九石器入り 十三弗十五仙
四十五、同 一百一十石器入り 十三弗十五仙
四十六、同 一百一十石器入り 十三弗十五仙
四十七、同 一百一十石器入り 十三弗十五仙
四十八、同 一百一十石器入り 十三弗十五仙
四十九、同 一百一十石器入り 十三弗十五仙
五十、同 一百一十石器入り 十三弗十五仙

天賞堂
香港
電話 六六八一
支那街 東側 上海樓 三番



櫻府同郷者の招いた 奇特な水兵さん 特務艦隊乗組の西原君 後で新聞を見て一同感激

サクラメント (三三) 十、野田正助、大塚、大野、...

デビスの銀行に 一賊来襲 行を襲撃し七千二百...

フオードの 新自動車見物 押す押すの大衆...

オロピルの判事 監獄制度を難詰 此處では囚徒再犯...

平和の責任を擔つて 人形一行來須 今日午後一時歡迎會...

降誕祭 贈物無料 第六回協議會...

今が全盛 セロリは 幽霊のやうに...

砂繪呪縛 土師清二 (一四五)...

樓主總會 株主總會...

ロイヤル通信...

至急譲度し 御禮廣告...

至急譲度し 御禮廣告 竹本五三郎 ちん餅 岩カズ子...

TAYLOR'S TRUNK FACTORY 2110 ALLSTON WAY BERKELEY, CALIF. 山陽家具店...

武田紐育生命保險會社 養老保險に加入 武田紐育代理事務所...

森本齒科院 田中醫醫院 肺病全治御禮...

The Japanese American News THE LARGEST JAPANESE NEWSPAPER PUBLISHED OUTSIDE OF JAPAN...

CALIFORNIA AND THE PHILIPPINES

The Federation of Labor of the state of California recently formally recommended that the Philippines be granted their independence.

There is, of course, little doubt regarding the motive of the local federation in prompting it to take this action. The resolution urges the United States Congress to place the same restrictions upon the immigration of Filipino laborers as is applied to other Asiatics...

American Labor does not want the Philippines, and it is quite ready to sacrifice this doubtful imperial asset for the secure and solid advantage of a market, always expanding, closed to alien labor...

Its views of a threatened Chinese influx are pleasant, to say the least. The great nation across the Yellow sea, apparently, would not send any other of its myriad people, nor would any be expected, at least by the Federation of Labor...

To give the Philippines its freedom in order the better to check the influx of Oriental labor is a point of view that will surely tickle the humor of Diplomacy, if Diplomacy is possessed of humor.

Officials of the army express the opinion that the Soviet government is in no position to make overtures to the world with regard to disarmament. It should first, these officials say, propose the ending of espionage.

Officials of the army express the opinion that the Soviet government is in no position to make overtures to the world with regard to disarmament.

ALDERMEN IN TOKYO IN FIST FIGHT

Row Occurs Over Impeachment Of Mayor

Special to the Japanese American News

TOKYO, Dec. 3.—A free-for-all fist fight in which M. Komata and several other members of the City Assembly sustained minor injuries, occurred last night in the Assembly when the impeachment bill against Mayor Nishikubo was again brought up for discussion.

Following the fracas members of both factions fled suit for damages. Mayor Nishikubo, one of Japan's leading swordsmen and jiu-jitsu experts, who witnessed the fist fight, in speaking of the disturbance is reported to have said that the combatants had much to learn yet regarding the principles of Kendo.

The impeachment bill will be brought up for discussion by the Assembly tomorrow.

Sculptor Moulds Chichibu's Bust

TOKYO, Dec. 3.—H. I. H. Prince Chichibu today visited the studio of Fujio Asakura, noted sculptor, who is at present working on a bust of the prince.

SPECIAL E. L. SERVICE AT M. E. CHURCH

HENRY FROST TO LEAD IN MODEL EPWORTH MEETING

Henry Frost, new assistant pastor at the local Japanese M. E. Church and son of Dr. Frost of Berkeley Trinity Methodist Church of Berkeley, will conduct a "model Epworth League meeting" tonight, from 7:30 o'clock, at the M. E. Church on Pine street.

In the morning, from eleven o'clock, the M. E. Church will hold a special music worship, in which many prominent local talents will contribute to the program: George Furuta, well known baritone of Oakland; Alexander M. Murray, distinguished violinist; and Hisashi Moriyama of this city are some of the people who will participate in the service.

Mothers' Club To Meet Today

In order to celebrate the success of the recent bazaar the members of the Mothers' Club of the Gyo-sei Gakuen of this city will hold an "Iro-kai" today (Sunday), 3 p. m. at the Gyo-sei Gakuen at the corner of Octavia and Pine streets. Some of the numbers in the program for the afternoon includes naniwabushi, shinkoda, gidayu, etc. The members are planning to hold a supper after the entertainment.

MME. TAKANE TO APPEAR IN STOCKTON

Young People Given Chance to Hear Singer

STOCKTON, Dec. 4.—Having gained great popularity in San Francisco and Sacramento, Mme. Takane, who is probably the most famous of the contemporary Japanese singer is scheduled to appear here tonight.

In the forenoon, Mme. Takane has agreed to appear before the younger people in a rendition of vocal solos, in conjunction with the Tenth English Devotional service starting from 11 a. m.

Several young local singers are also slated to support the musical program. Professor Wood of Pacific College, speaking on his topic "Religious Education," will constitute the main speaker of the morning service.

War Clouds In North China

Special to the Japanese American News TOKYO, Nov. 3.—The situation in Northern China is declared to be critical, and it is feared that a crisis is near. Premier Tanaka and Minister of War Shirakawa were in private conference today, and it is believed that they discussed the matter of sending Japanese troops to the continent.

SALVATION ARMY FETES JOURNALISTS

REPRESENTATIVES OF S. F. NEWSPAPERS INSPECT BUILDING

Representatives of the various Japanese newspapers of this city were guests of the local Japanese Salvation Army at an informal supper held at the China Cafe on Geary street Thursday evening.

Following the supper the newspapermen and representatives from the local Japanese Consulate-General were taken around the huge building of the Army headquarters in order that they may view the various social work being carried on by Staff Captain Kobayashi and his staff assistants.

Stars & Shadowland

GRANADA—Richard Dix takes the part of a gallant Spanish seaman of the early California days in "The Gay Defender." Theima Todd takes the supporting role. An added feature is the appearance of Tameo Kajiyama, the Japanese mental marvel.

May Be Given Korean Post

TOKYO, Dec. 3.—Reports that General Yamanashi, ex-Minister of War, will be appointed Governor General of Korea, succeeding Admiral Viscount Saito, persist. It is further rumored that T. Kawamura, M.P., and former President of the South Manchuria Railway, will be Chief Secretary under Yamanashi.

STOCKTON TO FETE ONINGYOS

Welcome For Dolls To Be Held Today

STOCKTON—Japanese residents of Stockton, young and old, were in great rejoicing when six of the Friendship Dolls from Japan arrived here on automobiles from San Francisco yesterday (Saturday).

These six ambassadors of good will from children of Nippon to visit Stockton are Miss Nippon, Miss Tokyo, Miss Kyoto, Miss Hiroshima, and two others. They stayed in Stockton overnight, and they will be on display at the Asahi Hall today (Sunday).

Japanese Woman Whacks Burglar Thugs Escape

L.A.—The proverbial worm will ever turn, as two Mexican burglars who tried to break into the home of Mr. Tanimoto last Sunday evening will testify. Accustomed to "socking" the victims over the head with the butt end of the pistol and relieving them of their valuables, one of the two night intruders received a bit of his own medicine at the feminine hands of Mrs. Tanimoto, who was awakened by the sound of something scraping at her bedroom window.

WALNUTERS WILL MEET J.S.C. SQUAD

SACRAMENTO, Dec. 4.—Japanese Student Club Varsity, a grid team that knows no defeat, which has terrorized the valley region with its merciless invasions has pointed its deadly compass toward Walnut Grove.

Japanese Woman Whacks Burglar Thugs Escape

MEXICAN BURGLARS MEET HARD CUSTOMER TO RAID

L.A.—The proverbial worm will ever turn, as two Mexican burglars who tried to break into the home of Mr. Tanimoto last Sunday evening will testify.

Accustomed to "socking" the victims over the head with the butt end of the pistol and relieving them of their valuables, one of the two night intruders received a bit of his own medicine at the feminine hands of Mrs. Tanimoto, who was awakened by the sound of something scraping at her bedroom window.

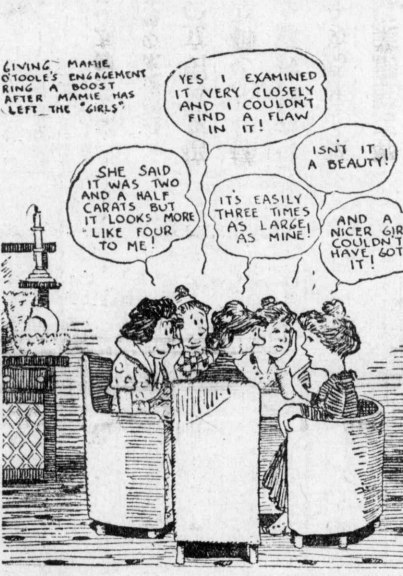
WALNUTERS WILL MEET J.S.C. SQUAD

SACRAMENTO, Dec. 4.—Japanese Student Club Varsity, a grid team that knows no defeat, which has terrorized the valley region with its merciless invasions has pointed its deadly compass toward Walnut Grove.

WALNUTERS WILL MEET J.S.C. SQUAD

SACRAMENTO, Dec. 4.—Japanese Student Club Varsity, a grid team that knows no defeat, which has terrorized the valley region with its merciless invasions has pointed its deadly compass toward Walnut Grove.

THINGS THAT NEVER HAPPEN



創業廿五年 記念大賣出し 新築移轉 弊店儀創業以來各位の御愛顧を辱ふし業務繁榮に従ひ店舗の狹隘を來し候爲の今回ポスト街一六五六番へ新築十二月一日移轉仕候就ては右御披露を兼ね本年は恰も創業廿五週年に相當致候を以て御得意様年來の御厚情に對し謝意を表すべく聊か記念品を呈し度候間何卒倍舊御引立の程偏に奉希上候 敬白 追而從來の營業品目以外美術雜貨其他年未年始御贈答用品目新しき品種々取揃へ居候 地方の御方は通信販賣部を御利用被下度候 書林 青木大成堂 1656 Post Street, San Francisco Telephone West 5361

既に實驗して全治したる病名の一部實に左の如し 食糧研究家小田丑太郎氏が拾有餘年間魂も財産も全部打込んで發見せられたる靈劑活鹽水は眞に世界的一大發見として今や故國の上下を擧げて驚異的歡迎を受けつゝあり、既に九十餘種の病患を全治したる此靈劑を在米同胞諸君に提供する機會を得たるは弊商會の最も光榮とする所なり、されど故國の需用莫大にして三ヶ所製鹽所の供給を以てしても尙不足を告げ従て海外への輸出僅少なるため普く全米國の藥店にて賣捌く事を得ざるは大に遺憾とする處にして地方不便の御方は下記郵稅を添へ直接御註文を乞ふ (婦女界五、六、七、八、九、十一月號を御参照あれ) 萬病に靈劑活鹽水發賣 効驗ある 活鹽水發賣 活鹽水 正味噲糖製造所 藤本商會 238 Jackson St., San Francisco, Calif. 第一區 一〇仙 第二區 一〇仙 第三區 一〇仙 第四區 一〇仙 第五區 三六仙 第六區 四九仙 第七區 六一仙 第八區 七二仙